

Prof. Lesley Feracho  
Otoño 2005

martes, jueves 11-12:15pm  
Oficina: Gilbert 360A

### **SPAN 6800: Borrando Fronteras en la literatura Latina**

El propósito de este curso es explorar la literatura Latina de varios grupos latinos a través de ficción, testimonio, poesía y cine. Los principales grupos estudiados serán mexicano-americanos, cubano-americanos, puertorriqueños y dominicano-americanos. Los textos escogidos se enfocarán en las formas en que los autores investigan cuestiones de identidad, historia, biculturalismo y voz (sea del individuo o de una comunidad.) En una forma u otra todos los textos y lecturas críticas exploran el tema de cruzar fronteras (geográficas, lingüísticas, raciales, étnicos y de sexo, para citar algunas) y la posibilidad de borrarlas.

#### **Notas:**

Participación: 15%  
Comentarios: 15%  
Presentaciones: 12%  
Trabajo de medio semestre: 25%  
Trabajo Final: 33%

#### **Responsabilidades de clase:**

- 1. Asistencia a clase:** Cada estudiante debe ir a clase preparado para participar activamente en las discusiones. Recuerden que participación activa será una parte importante de su nota final.
- 2. Comentarios:** Los estudiantes entregarán 5 ensayos informales de reacción y comentario crítico de **3-4 páginas** sobre temas de interés en las lecturas y las discusiones. El **último comentario** debe ser: Ideas/descripción narrativa de la tesis del final y debe incluir lo siguiente: a-argumento posible; b-textos que va a usar; c-conclusiones posibles; d-conexión con temas de la clase
- 3. Presentaciones:** Durante el semestre los estudiantes harán **2 presentaciones en grupo. La primera** será una presentación en grupo sobre una lectura de clase que elige antes. El día de la presentación el grupo será responsable por presentar temas (y eventos) importantes de la lectura, junto con **preguntas** para discusión de clase. La segunda presentación será una mesa redonda sobre los trabajos finales y los temas del curso.
- 4. Trabajos de investigación:** cada estudiante entregará dos trabajos de investigación relacionado a los temas y textos del curso. El primer trabajo de investigación de medio semestre será un análisis crítico de 10-12 páginas. El trabajo final será un análisis crítico de 16-18 páginas.

## **Textos principales**

Cada estudiante será responsable por obtener los siguientes textos (de la librería por ejemplo y el paquete del curso).

1. Anaya, Rudolfo. *Bendíceme última*
2. Castillo, Ana. *Mixquahuala letters*
3. Thomas, Piri. *Down these mean streets*
4. Santos-Febres, Mayra. *Sirena selena vestida de pena.*
5. García, Cristina. *Dreaming in Cuban.*
6. Pérez, Loida. *Geographies of Home.*

## **Sílabus**

**agosto**

### **Semana 1**

**18** Introducción a la clase

Introducción a temas de grupos latinos

### **Semana 2**

**23** Introducción a literatura Latina: "Panorama de la literatura hispana de los Estados Unidos"

- *Redreaming America*: "Introduction: El Boom Latino"

**25 Testimonios y la identidad mexicoamericana:** Eulalia Pérez, Apolinaria Lorenzana

**Lectura sugerida:** Artículo sobre testimonio

### **Semana 3**

**30** Anaya, Rudolfo: *Bendíceme Última* (primeros capítulos)

**septiembre**

**1** *Bendíceme Última*

### **Semana 4**

**6** *Bendíceme Última* (conclusion)

**Presentación #1**

**Lectura crítica:** "Time of Conflict: *Bless Me Última* as a Novel of Acculturation"

**Lectura sugerida:** *An Other Tongue "Différance and the Discourse of Community"* (Candelaria)

**Comentario crítico #1**

**8** Anzaldúa, Gloria: *Borderlands/La Frontera*: Ch.1,2 (reserva)

### **Semana 5**

**13** *Borderlands/La Frontera*: Ch.5,6(reserva)

**Presentación #2**

**15** *Borderlands/La Frontera*: Ch.7 (reserva)

### **Semana 6**

20 Castillo, Ana. *Mixquahuala letters*

22 *Mixquahuala Letters* (conclusion)

**Lectura crítica**

**Presentación #3**

**Comentario Crítico #2**

### Semana 6

27 Julia de Burgos: "Adiós en Welfare Island", "Yo misma fui mi ruta", "A Julia de Burgos"

**Lectura sugerida sobre Julia de Burgos**

29 Vega, Bernardo: selección de *Memorias de Bernardo Vega*

Thomas, Piri *Down These Mean Streets* (primeros capítulos)

### Semana 7

octubre

4 *Down These Mean Streets*

**Presentación #4**

6 *Down These Mean Streets* (conclusion)

Lectura crítica: *Boricua Literature* (Ch.4)

Lectura sugerida: *Dancing between two cultures* (Ch.3)

### Semana 8

11 **Poesía de América:** "AmeRícan" (Laviera, Tato), "Ending Poem" (Levins Morales, Aurora y Rosario), "América" (Blanco, Ricardo) o "I Am América" (Salinas, Luis)

**Piñero, Miguel** "Lower East Side Poem" ; "On the day they buried my mother"

**Midterm Paper Due**

13 Santos-Febres, Mayra *Sirena selena vestida de pena* (primeros capítulos)

### Semana 9

18 Santos-Febres, Mayra *Sirena selena vestida de pena*

**Presentación #5**

20 **No hay clase. Termine** *Sirena selena vestida de pena*.

**Película:** *Brincando el charco*

### Semana 10

25 Discusión de la conclusion de *Sirena selena*

**Lectura crítica**

**Comentario #3**

**-Discusión de** *Brincando el charco*.

**27-28 Vacaciones de octubre**

## Semana 11

### noviembre

- 1 "We Came all the way from Cuba so you could dress like this" (Obejas, Achy)  
Arenas, Reinaldo: *Antes de que anochezca* (selecciones)  
**Presentación #6 (sobre Arenas)**
- 3 *Dreaming in Cuban* (primeros capítulos)

## Semana 12

- 8 *Dreaming in Cuban*  
**Presentación #7**
- 10 *Dreaming in Cuban* (conclusión)  
Lectura crítica: *Dance between 2 cultures*- Ch.5  
"Postmodern Ethnicity" *New Latina Narrative* (Ch.1)  
Lectura sugerida: "Remapping Religious Space" (Ch.4)

### Comentario crítico #4

## Semana 13

- 15 *Geographies of Home* (primeros capítulos)
- 17 *Geographies of Home*

## Semana 14

- 22 *Geographies of Home* (conclusión)  
**Presentación #8**  
(Película: Antes del primer día de diciembre vea "My American Girls". Distribuiré una hoja de información y temas para pensar.)

noviembre 23-25: Thanksgiving Recess

- 29 Últimos comentarios sobre *Geographies of Home*  
Diaz, Junot. "Negocios" o "Aguantando"  
**Comentario #5: Sobre Trabajo final**  
**Lectura sugerida: *Redreaming America*: "Conclusion"**

### diciembre

- 1 Discusión de "My American Girls"  
**Presentación de trabajos finales**
- 7 Últimas presentaciones de trabajos finales

